

Н 27 9
125



А. КАГАНОВИЧ

ГОСУДАРСТВАНЬ ЗАЙМАТНЯ



Моску

ЦЕНТРИЗДАТ

1929

~~Н 27-9~~ | М-Мокш.
125 | 2-1169

А. КАГАНОВИЧ

ГОСУДАРСТВАНЬ ЗАЙМАТНЯ

Мокшекс ётаптозя
Т. САЛМЫКСОВ



Инв. № 2906

ЦЕНТРИЗДАТ
Моску * 1929



Главлит № А-47470

Тираж 2000 экз.

Заказ № 1653

Государствань займатнень асусна масторнеськонь хазяйстванцты.

Расейнь рабочайхня и сокай ломатня власть сявозь эсь кядезст снарда, мзярда сембя масторнь империалистонь вайнась пяк вишкста лафчептозя масторнеськонь хазяйстванц. Ульсь пингя, мзярда минпь машинань кинекя, заводнекя и фабриканекя, цятконь, нефтань и лия питни паршинь таргама рудниконекя сяшкова калатфтольхть, сяконь ватт синь прокс юмайхть-арайхть. Шпалхня наксатгольхть, заводонь и фабрикань прятня варяфтольхть, стенасна лама вастова лазфтольхть. Сембя синь арасть петемспандомс и нолдамс тевс. И явазевсть рабочайхнень и сокай ломатнень кядь

пукша вийсон ала фабрикань и заводонь трубатня, дуборгоцть педфтема-сиредфтема оцю масторнеськонь туркс-кувалмос сёрода и лия паршида пшкотьф ваготня, кармась одукс шачема моданеськонь лангса сёрось.

Тяни минь аф аныцек петеськ-пандоск Советонь масторнеськонь хазяйстванц, аф аныцек пачфтеськ соннь вайнада ингольдень пингть шкас, но нльня ётаськ вайнада ингольдень пигть. Советонь Правительствась арьсесь стама на роднай хазяйствань кеподема программа, конань корява миннь Союзнеськ хазяйствань и культурань пшяля маластонь кизотнень эзда сацынь и ётасынь сембя инголя моли капиталистонь масторхнень.

Тя тевть тиеста кирдевихть мяльса стама тефт, штоба Союзть сембода фталу лятф районнза, сембода пшк национальнай республикатня и областня, шашфтовольхть инголи, штоба синнь хазяй-

ствасна лисельхть инголи, сатолезь масторнеськонь сяда козя районнзон хазяйстваснон.

Правительстванеськонь примаф веть кизонь планонц корява эряви кеподемс промышленнозть, машина китнень, парохотнень, тиеме сяда ламоня электростанцияда, тиеме рабочайхненди эряма вастт, ётафтомс сембя велень хазяйствовать техникать вельдя лама паксяс, келептемс сёра алу витьф модать, касфтомс технической культурань витцемать—хлопка, илянас, каньф, кормонди ряпст; ётамс марстонь хозяйствас и машинаса модань сокамати и сёронь урядамати. Сембя нят тефнень тиеме эрявихть пяк лама ярмакта.

Ётаф веть кизотнень эзда 1923-24—1927-28-ця кизотнень эзда ётафтфоль промышленности, электростанциянь и машина кинь тиймати и велень хазяйствовать кеподеманцты—26,6 миллиотт цалковайхть. А маластонь веть кизотнень эзда

примаф плантть корява эряви ётафтомс
сяка жа тефненди 64,6 миллиартт цалко-
вайхть.

А государствать даходонза нят аф азо-
мшка оцю тефнень тиес ламонкада
аф сатыхть. Сяс миннь государстванеск
сявонди пандомда ярмакт эсь эряйнзон
кяцта.

Нят пандомда сявф ярмакнень лангс
государствась сяда курок кепоцынь про-
мышленнозть и велень хазяйствовать, лиякс
мярьгомс, ётафцы масторсонок индустри-
ализациять и сяннь вельдя цебарьяфцы
трудендайхнень эряфснон.

Оцюазорнь займатня и Советонь займатня.

Миннь ни Советонь правительствовать
пингста ётафтомя 20-шка государствань
займат. Ульсть ёмбла займанятка—10-30
миллиотт цалковайшкат 1-2 кизонь ку-
валмос. Ульсть оцюфтка, кода Индустри-

ализациянь 2-ця займась, 750 миллион
цалковайс 10 кизонь кувалмос.

Ярмакнень, конатнень Советонь Пра-
вительсвась сявондезнь займатнень вель-
дя, ётафнезь аныцек народонь хазяйст-
вать кеподемс. А тянитень займатня арь-
сефт нолдамс хазяйствань одукс тиймати.
Ётаф пингонь правительстватня займань
вельдя пуроптф ярмакнень ётафнезь рево-
люциятнень липштамс да вайнань вятемс,
лиякс азомс, народной хазяйствовать налаф-
томс. Кода няйсаськ, ламошкада аф фкя
лацот советонь займатня оцюазорнь зай-
матнень мархта. Оцюазорнь правитель-
стватня аф стама васц ётафнезнь зай-
мань вельдя сьавф ярмакнень, коза ётаф-
несынь синнь советонь власць, сяс эста
займань нолдаматневок аф тянитеннеть
лацотольхть.

Миннь займанека арьсефт народонь
хазяйствовать касфтоманцы. Тя теусь сембя
трудендайхненди мялень корява, сяс зай-
мань нолдамаськя арьсеф ёмбла рамай-

нянь корява, трудендайнень корява,
конат государствань займань рамамать
вельдя старандайтхь эсь ливсса штаф
ярмаконняснон мархта кеподемс народонь
хазяйствовать, сияк ванфтомс лядыкс яр-
маконяснонга.

Вов самай сяс миннь займанека ноля-
вихть аф пяк питни облигациянйаса, штоба
синь рамавольхть эрь трудендай ломантти.
Сяда башка, миннь облигациянека рама-
мшкат ащутингя, мес синнь ингсост яр-
макнень вешсазь аф весть пандозь, а
лама ковонь перьф, аф ламонянь. Весть
пандозь, мярьктям, 10-20 цалковайсь аф
эрь трудендайти сяськомшка, а пандомс
сяка жа ярмакня 5-10 ковнь перьф—
ламошкада тежда. Тяфтама сяськомшка
питнеса облигация мархта займат ноля-
вихть аныцек миннь масторсонок. Кода
минь няйсаськ, миннь займанека арьсефт
трудендай ломатнень ульма шиснон корява,
синь — марнек трудендай народнь займат.

Ветя кизонь планць и займатня.

Комунистонь партиась и Советонь Правительствась арьсесть народной хазяйствань тийма план 5 кизос. Нят маластонь 5 кизотнень ётамс народной хазяйствати эряви путомс пняк лама ярмакта. Сянь эземс 5 кизода меля миннь масторнеськ аф содамшкас лиякс арай. Минь вишкста инголл шапфцаськ промышленнозь и велень хазяйствовать. Ацатам лама тёжяты кнлометрань кувалмоса машина кит и кевса ацаф алашаса якама кит. Тийхтям лама тёжяты од школат и больницат. Кепоцаськ ёмбла нациятнень культураснон сембя Союзонь наротнень марта фкянь серс.

Советонь правительствась тяшкава вишкста путозя касфтомс од хазяйствань тиймать и таштонь петемать сяс, штоба лифтемс масторнеськонь лама сядот кизонь перьф фталу лятф шить эзда, коса сон ульсь оцюазорть пингста.

Ветя кизонь плантть колга корхтамста аф эряви юкснемс фкя пяк оцю тев. Мзярда шюмордавсь империалистонь вайнась, 1913-1918 кизотнень эзда, лама масторхть, кепотьксонди, Германиясь, Австриясь, Венгриясь и лиятня пяк стратфтольхть-калатфтольхть вайнань буряць эса. Ётасть аф лама кизот и нят масторхня танга няеме бта петевсть, пандовсть. Но синь пчкафтозь вайнань сярятьфснон сембя масторнь буржуазиять лездоманц вельдя.

Америкась вайнатнень пингста пяк козякац. Сон шокшезнь сембя масторхнень золотань верснон и иценъ ужалъдя ярмакнень сянди, штоба петемс сяда курокона капиталистонь масторхнень эса вайнань калатксть, штоба спяк кемокстамс буржуазиять властенц.

А ули ли кода тейнек надьямс сембя масторнь буржуазиять лангс? Максыхть ли синь тейнек пандомда ярмакт социализмань хазяйствань тиеме? Тейнек тяннь

ланге аш кода надьямс. Синь тейнек ярмакт пандомда аф максыхть. Сембя масторнь буржуазиясь аф аныцек аф максы тейнек пандомда ярмакт, аф аныцек аф лездыхть тейнек социализмань хазяйстванеськонь кеподемс, а нльня мекширет, мезя вийхть старандай коламс, сембя пядья вешенди туфталхт, кода ба таргамс миннь од вайнати. Сяс ветя кизонь планть корява од хазяйствань тиемста тейнек сапендови надьямс аныцек эсь масторнь вийнеконь, эсь масторнь ульма шинеконь ланге.

Сят ярмакня, конат эрявихть тейнек од хазяйствань тиемс, тейнек арайхть мумс эсь масторсонок. Мувпхть ли синь тейнек? Тяс эряви видеста азомс, што эрявикс ярмакня мувихть.

Промышленнозсь касы, масторсонок марнек касы тевоень тиймась, касы велень хазяйствась, машина китня и ст. тов. Ков сяда пяк касы марнек сембя хазяйстванеськ, тов сяда лама сон максы

тейнек ярмакта. Хязяйствасонок дохотнень касомаснон мархта висцок касы масторсонок трудендайхненгя ульма шисна. Сингя лядыке ярмакоясна эрявихть нолама с марстонь хазяйствань тиймати. Ня т трудендайнь ярмакня пуропневихть займань нолямать и государствань ванфтома кассатнень вельдя и синь пяк оцю асу няфтихть социализмань тиймати.

Скамонза аныцек займань нолямась ветя кизонь перьф макссь 6-шка миллиард цалковайхть, 4-ша миллиард цалковайхть пуромихть государствань ярмаконь ванфтома кассатнень эзда, конатнень пуцазь тоза рабочайхня и сокай ломатня.

А тyani ванонцаськ, кода кармай ётафтомст государствась займатнень вельдя пуроитф ярмакнень.

Мезенди нолявихть индустриализациянь займатня.

Эрь од кизоть ушештомстонза государствань казначейсь — СССР-нь Нарком-

финць арьсекшни план кизонь кувалмос государствань доходненди и расхотненди. Тя плантти мярьгихть государствань бюджет. Хазяйствань вятема кизось миннь масторсонок ушешневи эрь кизоня октябрь ковть 1-ця шистонза и моли омбоця кизонь сентябрь ковть 30-ця шистонза. И лисенди, государствань бюджець 1929-30-ця кизотп ушентови тя кизонь октябрь ковть 1-ця шистонза и машфтови 1930-ця кизонь сентябрь 30-ця шистонза.

Кизонь кувалмос государствась арьсекши сявомс марнек дохотта 9.200 миллиотт цалковайхть. Нят ярмакня пуруптовихть вов кодама васцта: палешкасон макссазь машина китня, почтась, телеграфсь, мишендема-рамсема тевсь и государствань хазяйствать лия палксонза. Пцтай тнаршка пуруптови налокнень эзда. Лядыке ярмакнень — 950-шка миллин цалковайхнень, государствась арьсекшнесынь сявомс пандомода эрайхнень кяцта.

Конашка оцю займатнень вельдя пу-
роштѣ ярмакнень асусна государствань
бюджетти, няеви Рыков ялгать валстога,
конатнень сон азознь нингя мелямба. Вов
мезя азсь А. И. Рыковсь Комунистонь
Партиять XV-ця Пуромкссонза:

„Государствань бюджетть доходонь
пялькссонза (1927-28 кизонда) оцю васта
занцихть займатнень вельдя сявѣ дохот-
ня, синь пачкочнихть 500 миллион цал-
ковайхнень малас. Сяс займань тевть
ланге эряви путомс сяда оцю мяль. Ся,
што пяк оцю асу няѣтихть займатня,
няеви Индустриализациянь 2-ця займать
нолдамста... Тя пингти Индустриализа-
циянь займать вельдя арсеѣ кочкамс
ярмакня кочкавсть трёшнеконянь самс.
Тяшкава цебарьста займань нолямась
няѣнесы тейнек, што минь нльня минцкя
аѣ няйсаськ, мезя моли масторсонок од
эрѣфонь тнймать потмоса. Пяк лац мо-
лихть Индустриализациянь займатня, синь
арсихть надьяма востокс сянди, што тя

кыга нолдаф палитиканесък туй инголь-
день пядингя тяфта жа лац. И кда уда-
лафста ётафтовсь Индустриализациянь
займась ошса, эста станежа удалафста
сон туй велесонга, аныцек лацкас эряви
анокламе тя тевсь, нолдаме тевс сембя
сят сюрентятнень, конатнень вельдя сотф
велесь ошт мархта.“

Кодама васц туйхть ярмакня, конатнень
кочкайнек займатнень вельдя тя кизонда?
Сембя нят ярмакня туйхть од эряфонь
тиймати, ушептф од фабрикнень тиеме,
од машина кинь тиеме, кепотьксонди няф-
цасък, Сибирь-Туркестанонь машина кить
тиеме, конац соцынь сибирнь сёронь
шачема вастнень Кучкань Азиять хлоп-
кань шачема вастонзон мархта и тяннь
вельдя кепоцынь кафцкя нят оцю и козя
масторхнень — Сибирть и Туркестанть
ошень и велень хазяйстваснон. Нят яр-
макня туйхть од электростанциянь тиеме,
конат танга туйхть минцень ошень и
велень хазяйстванеськонь кеподемс.

Нят ярмакня туйхть нингя коськя кизот-
нень каршес тюреманди, цебарь сортонь
сёра видьмонь рамамс, модати минераль-
най удобрениянь анокламс, сокай ломат-
ненди пандомода ярмаконь маскссемс,
шяйнь, лайнь косьфтамс, коськя паксятнен-
ди ведень полямс и ст. тов. Минь няйсаськ,
што велень хазяйствовать кеподеманц и пе-
теманц перьф задачатня пяк оцюфт.

Кода минь няйсаськ Индустриализа-
циянь 3-ця Займась поляви аныцек сяньн
ингса, штоба кемокстамс и кеподемс мас-
торсонок народной хазяйствовать. Соннь
облигациянзовок арьсефт васендакигя
масторсонок трудендай ломатнень ёт-
кова мишендеманди, штоба эрь ашути
синь рамавольхть.

Очень рабочайхня кунаркигя ни лез-
дыхть государствати займань рамсемать
вельдя. Ошса эрь трудендайсь эсь волят
макссы государствати фкя ков кувалмонь
жалованьянц. Велеряйхнень ёткаса займань
рамама тевсь мянь тнарс мольсь фтала.

Союзсонок велеряйхненъ тyani улихть лядыке ярмаконясна. Тyani тейстка ни ули кода лездоме государствати—рамаме займанъ облигацият. Вдь тyani займатня нолявихть аньцек сянди, штоба сяда куроконя кеподеме и касфтомс народнай хазяйствовать.

Мянь тнарс Правительствась нолякшнесь башка займат: оперяйхненди эстейст, велеряйхненди эстейст. Сембоц ноляфоль СССР-ть эса кота сокай ломаннь займат. Нят котыцкя сокайнь займатненъ эзда васен цекс ния займатня меки пантфт ни, ляцть апак пантт аньцек кафта: сокай ломаннь Э-ця займась и сокай ломаннь хазяйстванъ кемокстама займась.

Сокай ломатненъ лемс займанъ полдамста правительствась макссь льготат. Тяфта, сокай ломаннь займанъ облигациятненъ эса ули кода пандомс велень хазяйстванъ налогсь, страховкась. Нингя сяда оцю льготат максфт велень хазяйстванъ кемокстама займанъ рамайхненди.

Тя займать облигациянзон ланге утар-
домань прамста сокай ломантти ули кода
сывомс или ярмакт или велень хазяйст-
вань машинат.

А штоба няфтемс, што займатнень
налхкомста кодамовок васькафнема, асуда
башка, аф ули, налхкоматня тийндевихть
синценнь сокай ломатнень пингста. 60
башка района мифтельхть 60 серият
велень хазяйствань кемокстама займать
езда. Сембя нят сериятненди налхко-
матня тийфтельхть тозк райотнень эзга,
коза мифтельхть облигациятня, налхко-
матня тийндевсть тозконь сокай ломат-
нень пингста.

Тяни башка сокай ломатнень лемс
правительствась займат त्याда ламоксть
аф ноляй. Индустриализациянь 2-ця зай-
мать мишендемста няевсь, што сокай
ломатня мяль мельга макссесазь госу-
дарствати эсь ярмакснон марстонь зай-
мань рамсезь, конат полдафтольхть мар-
нек сембя Союзнеськонь трудендайнзонды.

Опса государствань займатня мишен-
девиختь рабочайхнень и служащайхнень
ёткова. Но ошень трудендаихнень ярмак-
тост аф сяшкава лама, штоба облига-
циятнень питнеснон пандомс эздакигя
рамаста. Сяс правительствась облигаци-
ятнень мишенцынь учемода 10 ковонь
кувалмос. Тяфтама поряткаса займань
рамсемста трудендаихненди ули кода
ванфтомс аф анычек аноклаф ярмаконяс-
нон, но аф ламонянь пуруптомс нльня
сят ярмакнень эзда, конат тейст савихть
сявомс ингольдень пяли.

Ошень трудендаихня сембода няк кар-
масть государствань займань рамсема
Индустриализациянь 1-ця и 2-ця Зай-
матнень нолдамдост меля. Тяни ошнень
эзга лувондовихть 8-шка миллиотт тру-
дендай ломатть, конатнень кядьга ащикть
займань облигацият. А велева велень
хазяйствань кемокстама займать нолда-
манц мархта тяни лувондови 10-шка
миллион сокай ломань, конатнень кядь-
гаст улихть займань облигацият.

Лездома комиссиятня.

Нингя Индустриализациянь 2-ця займать нолдамста сембя педприятиятнень, учреждениятнень и велетнень эзга тийфтельхть государствань займатненди стамка лезды комиссият (комиссии содействия.) Нят комиссиятня сявозь эсь лангзост—якаф-томс займань тефнень эсь учреждениянь трудендайхнень ёткас. И афкукс, Индустриализациянь 2-ця займать облигациязон мишендемста лездома комиссиятня пяк оцю асу няфцть ошень и велень трудендайхнень ёткас. Синь фкавок трудендай ломань займафтома исть кад.

Тя пара кепотькесь правительствовать кошардозя нолдамс стамка путфкс, конань корява тyani сембя вастова тийфть государствань займань и сберкассаса ярмаконь ванфтома тевти постоянной лездома комиссият. Тяфтама комиссият тyani тийфт ни сембя учреждениятнень, предприятиятнень и велетнень эзга. Нят ко-

миссиятнень ланге путф обязанноссь —
якафтомс эсь учреждениянь, предприя-
тиянь или велень трудндайхнень ётка
сембя займань рамама и ярмаконь ван-
фтома тефнень, вятемс трудндайхнень
ётка займань рамамать и ярмаконь ва-
нфтомать колга азондома тев. Някот жа
комиссиятня максихть займань рамайх-
ненди эрявике справкат, азонцазь ряц-
лац сембя займань тефнень, а мзярда
займань рамайсь утарды — комиссиятня
сявоццазь эсь лангост тевть пачфтемс
ярмакнень утардыть мянь кудозонза, или
путома утардыть лемс ярмакнень сбер-
кассава и ст. тов.

Тяффама лезды комиссият тийф аф
аньцек предприятятнень и учрежденият-
нень эса, синь улихть сембя советнень
и исполкнень эсонга мянь ВЦИК-ти
модемс. Эрь вярденъ комиссиясь вяцы
займань т ярмаконь ванфтома тевть эсь
кядь алоза ащи комиссиятнень вельдя.
Кепотьксяди сявсаьск, Райсполкомонь

лездома комиссиясь вяцы займатненди и ярмаконь ванфтомати лездома тевть сят комиссиятнень вельдя, конат тийфт районь предприятиянень, учреждениятнень и велень советнень эзга. А Окрисполкомонь комиссиясь вяцы тяка жа тевть райисполкомонь комиссиятнень вельдя и ст. тов.

Велева займань рамама и ярмаконь ванфтома тефнень вяцынь велень созетть эшксс тийф комиссиясь.

Государстванеськ ноляй займат. Займатнень вельдя пурофтф ярмакня молийхть народной хазяйствовать одукс тиемапцты. Народнай хазяйствовать одукстиемац — аф ёмбла тевня, сон фкя-кафт ковста или кизоста аф тиеви. Ярмактонга тя теви эрявихть лама миллиотт. Сяс аф эряви юкснемс, што займатня юлявихть 5-10 кизос. И кда займань рамйсь тячи облигациятнень рамасынь, а квда, кафтта или кизода меля меки ярмаконзон сявсынъ гвсударствать кяцта. — тяфтама

займатнень аусна аф оцю. Нюрьхкя срукс максф ярмакня государствати од эряфонь тиеста аф лездыхть, а аныцек шряйхть. Сяс эрь займань рамайити облигациятнень эрявихть кирьдемс мянь срукснон лисемс и мишендемс аныцек сярда, мзярда токади пяк оцю нужа, мярда коданга апак мик, или залогс авк путт аш кода шаркетомс.

Лезенди облигациятнень ванфтомс банкаса или сберкассаса.

Эряманеськ-ацеманеськ няфнесы, што ас шуроста облигациятня юснихть, палдыхть толса или салсесазь. Вов, што-баафоль пов займань рамайсь тяфтама пецфксс, банкатня и сберкассатня сявонль облигациятнень ванфтомс. Ванф-тос облигациятня сявондевихть кафта лаа: или аныцек ванфтомс облигацият-нень, или ванфтомс и сияк ваномс сянгягельга, штоба эсь пингоня керьсемс

купотнень, макссеме облигациянь рамай-
ти процентнень и облигациятнень лангс
утартф ярмакнень. Тянь колга ряц-лац
азонцаськ сяда алула.

А тяни ванонцаськ, кодама арьсемань
корява нолдаф Индустриализациянь 3-ця
займась. Тя займать нолдамодонза инголя
Наркомфинць ванондознь и арьсезнь сем-
бя тефнень, кода ба вановольхть кода
ошень, стая велень трудендайхнень
мяльсна.

Тя займать нолдамодонза инголя пуроп-
тфоль стамка совещанне, коза тертьф-
тельхть сокай ломатть и велеста газетав
кулянь нячфтихть, конатнень мархта
марса арьсефоль, кода сяда лац нол-
дамс Индустриализациянь 3-ця займать.
Тяда башка, тя заемть нолдаманц колга
кизефкссь лама вастова ванонтфоль рабо-
чайхнень и сокай ломатнень ёткас.

Займать нолдамац арьсефоль марстонь
вийса, сяс ули кода лувомс, што сон
нолдаф трудендайхнень интереснон ко-

рява и народнай хозяйствовать кешодемани
и кемокстаманц ингса.

Од займать задачац—кемокстамс народ-
най хозяйствовать и спяк ваномс труден-
дайхненъ мяльснон. Сяс сон и нолдаф
ашу трудендайхненгя эряфснон и ульма
шиенон корява, штоба тейстка сон улель
сяськомшка.

Васенцекс пароц ИндустрIALIZациянь
З-ця займать вов мезса: сон уцес шинц
сюеда рамави эрь ашу сокай ломантти,
нльня батрактингя.

Омбоця пароц сянь эса, мес соннь
мимстонза пуроптф ярмакненъ эзда 10
процентня лядыхть васцтонъ бюджетти—
вастонъ нужанъ пяхкодемс —школань,
бальницань и лия эрявикс васцтнонъ те-
вонъ тиемс.

Колмоця пароц и сембода оцюсь—тя
во мезса: пяк лама эсонза утардомада
(выигрыжда.) Ётай пингонъ займатненъ
эса ульсть пяк оцю утардомат, но эздо-
дот кржалъ, а тянитенеть эса пяк оцю

утардомат аш, но сянъ эземс синнь эздодост пяк лама.

И мекпяльдень пароц Индустриализациянь займать сяннь эса, мес сон нолдаф сембя трудендаихненди марса, лиякс мярьгомс, сон марстонь рабочайнь и сокай ломаннь заем.

Тяфтаня минь няйсаськ, што Индустриализациянь Э-ця займать рамаф облигациянза эрь рабочайти и сокай ломантти арсихть документокс сяннь колга, што синь марстонь вийса кеноцазь народной хазяйстванеськонь, марстонь вийса сембя трудендаихня тиихть масторсонок социализм. Сияк коданга аф эряви юкснемс, што рабочайсь или сокай ломанць займань рамамста киндинга фкя трёшнековок тяфтак аф казп. Займась—аф налог. Займась максф ярмакня аф юмайхть, а нльня мекширет—синь касыхть. А штоба няфтемс, што афкукс тевсь тяфта ащи, минь ванончаськ, кода нолдаф Индустриализациянь Э-ця займась.

Кода нолдаф индустриализациянь 3-ця займась.

Штоба пуроптомс сяда ламоня ярмакта промышленности и велень хозяйствати индустриализациять ётафтомс, СССР-нь Союзть ВЦИК-оц и Совнаркомоц путозь нолдамс государствань эсь видевань од займа тяфтама условия мархта:

Сембя ярмакня, конат пуроптовихть Индустриализациянь 3-ця займать нолда-мста, туйхть народной хозяйствать кемо-кстамс, лиякс азомс, народной хозяйст-вати индустриализациянь ётафтомс. 1929-30-ця кизонда государствань бюджетти займатня максост 950 миллиотт цалко-вайхть ярмак, нятнень ёткаса 750 милли-он цалковайхнень макссынень од займась.

Займань облигациятнень вельдя эрь рабочайти и сокай ломантти ули кода ван-фтомс лядыкс ярмаконза и процентня и утардоматнень вельдя пуроптомс нингя сяда лама ярмакта.

Од займась ноляви 750 миллиотт цалковайнь питнеса кафта нолдафксса, васенчень нолдафкссь (выпусксь) 250 миллиотт цалковайс кармай максома процентт и утардомат. Тя нолдафксть эзда дохоць займань рамайхненди пандови—фкя пялькссь процента, омбоцесь — утардомаса. Займать омбоця нолдафксоц—500 миллиотт цалковайнь питнеса ули процентфтома, аныцек утардома мархта. Сембя дохоць тя нолдафксть эзда рамайхненди пандови аныцек утардомаса.

Тяста лисенди, што процентфтома займань облигациянь рамайхня кодамовок процентт эсь рамаф облигацияснон эзда аф сявихть, а сембя дохотть сявсазь утардомаса. Процент мархт облигациянь рамайхня кармайхть сявма процентонь доход и сяконь ланге нингя утардомат. Анок содаф, процентфтома облигациянь рамайхненди ули кода надьямс сяда лама утардомань ланге.

50 цалковайнь питнеса облигация ра-

мави аф эрь трудендайти. Сяс, штоба
рамоволь займа эрь ашу хазяйствати,
облигациятнень фкя пялькссна явфт куч-
кава, 25 цалковой эрь пялькссь. Сяда
башка, облигациятнень нингя фкя пяльк-
ссна явфт кемонга, эрь тяфтама пяльксть
питнец 5 цалковойхть. Эрь тяфтама пяль-
ксть ули кода рамамс и мимс или зак-
лац путомс. Содаф тев, эрь пялькссь
дохоттонга максы аныцек эсь видеванза.

Займась нолдаф 10 кизос. Сроксь лувови
1929-ця кизонь декабрь 1-ця шистонза
1939-ця кизонь декабрь ковть 1-ця шинц
самс.

Процент мархта облигациятнень ланге
кармай пандовма 6 процентт кизоти. Про-
центня кармайхть панневма кизоти весть,
ётаф кизоть ингса. Процентонь пандомась
ушештови 1930-ця кизонь декабрь ковть
1-ця шистонза.

Процент мархта займась кармай максома
рамайти 10% кизоти, эздодост 6 процент
максовихть займань рамайти ярмакса

купотнень вельдя, а 4 процентня явон-
довихть сять займань рамайхнень ёткова,
конатнень облигацияснон лангс прайхть
утардомат. Эрь займань рамайти, конанц
кяца ули, мярьктям, 10 цалковайнь питня
облигацият, эрь кизоти государствась
кармай пандома 60 трёшнек доход. 50 цал-
ковайнь питнеса облигациянь кирьдिति
государствась панды эрь кизоня 3 цал-
ковайхть доход процента 10 купоннь
вельдя, конат вачкотьфть эзк облигаци-
ятнень лангс, тифнень купон эрь кизоня.
Купотнень вельдя ярмакнень кармайхть
максемст финотделхня, банкатня, сбер-
кассатня, почтась, кооперативсь и ст.
тов.

10 кизонь перьф эрь займань нолдаф-
ксти (выпуску) ули тийф 38 налхкомат,
4 налхкомат эрь кизонда, а мекпяльдень
кизоть эзда аныцек кафта налхкомат.

Эрь налхкоманя утардоматня путфт
200 цалковайс, 1000 цалковас п 5000
цалковайс.

Процент и утардома мархта займати 10 кизонь перьф улихть налхкфт 405.800 утардомат, марнек 84.512.000 цалковайнь питнеса. Процент и утардома мархта займати кемонь кизонь перьф ули кода надьямс эрь 12 облигациятненди фкя утардома лангс. Васенцеке кизонь налхкомати пови фкя утардома эрь 405 облигациятненди.

Процентфтома утардома мархта займань полдафксти 10 кизонь перьф ули налхкф 1.861.200 утардома, марнек 380.096.000 цалковайнь питня, лиякс азомс, эрь 5 облигациятненди прай фкя утардома. Сяс мес процентфтома облигациятнень ингса рамайхня кодамовок процентонь доход госуларствать кяцта аф сявихть, сянэ эземс тейст ули кода надьямс сяда лама утардомань лангс. Васенцень кизонь налхкомста прай фкя утардома эрь 172 облигациятненди.

Сят облигациятня, конатнень лангс прай утардома, лифневихть омбонгырда

налхкомать эзда. Синнь рамайснонды максови, утардомада башка, облигациять питнец, конац тяпшьф лангозонза.

Процент и утардома мархта облигациятнень ингса государствась панды утардомада башка нпнгя процентт, нят процентня лувондовихть анычек налхкома пингть самс, а сяда меля, кда облигациясь утарды, пандовихть соннь ингсонза процентня и облигациять питнец, конац тяпшьф лангозонза и сямьяльдя ни сон лифтеви налхкомать эзда.

Сембя утардоматня кармайхть панневма стамка утардомань таблицатнень корява, конат налхкомода меля кармайхть нолявма „СССР-нь ЦИК-ть и ВЦИК-ть Известия“ газетаснон эса, или лия кодамовок газетас вачкотьф таблицань корява, а станежа стамка утардомань таблицань корява, конатнень нолясынъ СССР-нь Наркофинць.

Утардоматнень кармайхть пандома эздакигя, кодак лисихть фкяфкянь мельга

колмоксть газетатнень эса утардомань таб-
лицатня. Утардоматнень пандомс путф
10 кизонь кувалмоса срок. Лиякс азомс,
облигациянь рамайть 10 кизонь перьф
аф юмай утардомань сявма правац.

Облигациятнень фкя пяльксенон госу-
дарствась меки идесынь мзярда, синнь
лангост прайхть утардомат. А сят обли-
гациятнень, конатнень лангс утардомат
аф прайхть, государствась кармай идемст
5 кизонь перьф, ушенты меки синнь ра-
мсемст 1935-ця кизонда. Сембя облига-
циятня явовихть ветья пяльксова и эрь
кизонда государствась кармай идема
меки фкя пялькс. Васенця кафта тира-
шнень эзда меки идеви эрь нолдафксть
кафксоця пяльксоц, а колмсоця тиражть
пингста идеви эрь нолдафксть нилецекс
пяльксоц, а мекпяльця тирашнень пингста
кармайхть идема эрь тиражть эзда нилеця
пялькста лама.

Нят облигациянь меки идема тираш-
нень пингста эрь облигациянь кирьдити

максовихть меки облигациятнень питнес-
на и лангозет касф процентня и идеф
облигациятня машфтовихть прокс. Ти-
раже лисьф облигациятнень ингса ярма-
конь пандома сроксь путф 10 кизонь
кувалмоса.

Займань облигациятнень, синнь эздодост
доходтть лангс, а станежа утартф ярма-
нень лангс и марнек облигациятнень мархта
сотф сембя тефнень лангс кодамова госу-
дарствань и васцтонь налогт аф путневихть.

Миннь государствасонок козятнень, ла-
ма ярмаконь кирьдихнень лангс путне-
вихть оцю налокт. Киннь улихть 5 тө-
жятть цалковой ярмакоц, сят ломатнень
лангс путневи подходнай налог. Кда
кия эсь ярмаконзон лангс рамай займань
облигацият, а облигациятнень лангс утар-
ды нпнгя сяда лама ярмакта, эста нят
ломатнень лангс кодамовок налог аф
государствась, аф васцтонь властенъ ор-
готня аф путнихть, мес тяфтама лома-
тня эсь ярмаксон эса лездыхть государ-

стванеськонди кемокстамс и касфтомс
народнай хозяйствовать. Вов самай сяс
облигациятненди путф ярмакня, нльня
оцю ярмакня кодамовок налокса аф пут-
невихть.

Займань облигациятня процентонь и
утардомань дохотта башка нингя максыхть
лама разнай льготатад синнь кирьдис-
нонды.

А мзярда пяк эрявихть ярмакня, эста
займань кирьдихненди ули кода синнь
лангозст сявомс ярмакт: займатнень ули
кода путомс залокс, мимс, или синнь
лангозст сявомс ссуда.

Займань облигациятнень государствась
примсесынь подрядонь и поставкань инг-
са ярмаконь пандомста, станежа акци-
зонь и таможенной пошлинань пандомста.
Государствась займань облигациятнень
сявонцынь арендас сывф паршинь инг-
сонга (вирнь, модань рамамста).

Сембя нят лемтьф условиятнень эзда,
конатнень путознь Правительствась зай-

мань рамайхненди, няеви, што займань
рамамась оцю дохотта башка трудендайх-
нинди максы пяк выгоднай и кема ярма-
нонь ванфтома васта.

Мезя зряви содамс зрь трудендайти займань облигациятнень колга.

1. Госзаймань облигациятнень мишенде- масна-рамсемасна.

Минь масторсонок сембя государствань
займань облигациятнень рамсесазь кре-
дитнай учреждениятня сембя облигациянь
кирьдихнень кяцта. Но сякот жа обли-
гациятнень рамамс банкаста, сберкасса-
ста или лня кодамовок кредитнай учре-
жденияста аф курок удалакшни. Кепоть-
ксонди, 1-ця утардома мархта займась и
Сокай ломань 3-ця займась тyani ни ко-
данга аф рамавихть, мес свннь кодамо-
вок кредитнай учреждения аф мишин-
цынь, станежа налхкомань каршес пяк

етака рамамс 1926-ця кизонь займань облигациятневок.

Займань облигациятня мишендевихть и рамсевичхть биржань питнеса, лиякс азомс, стама питнеса, кодапт тейст пугы фондовой биржась. Биржась пугни облигациятненди кафта питнет: мишендинь питня и рамсинь питня. Банкась мишенцынь облигациятнень мишендинь питнеса и рамсесынь рамсинь питнеса. Мишендинь питнесь рамсинь питнеть коряс оцю.

Биржань питнетня нолявихть пцтай сембя центрень газетнень эса, а „СССР-нь ЦИК-ть и ВЦИК-ть Известия“ газетасост и „Экономическая Жизнь“ газетать эса обязательна.

2. Облигациятнень залогс путнемасна и ингсост ярмаконь сявондемась.

Госбанкать сембя учреждениянза, лия банкатня и кучкань сберкассатня сявонцазе займань облигациятнень залогс и

максихть ингсост ярмакт. Тяфта залогс улихть кода путомс вов нят займатня: 1-цень утардома мархта займась, 1927-ця кизонь 10⁰/₀ утардома мархта займась, 1-ця и 2-ця Индустриализациянь займатня и велень хозяйствань кемокстама займась.

Нят лемтьф займатнень залокс путомсост банкатня ингсост максихть пандомода ярмакт—60⁰/₀ синнь питнеснон эзда. А пандомода ярмаконь максомать ингса сявихть—Индустриализациянь займатнень ингса и Велень хозяйствань кемокстама займать ингса—12⁰/₀, 1927-ця кизонь 10 процентонь займать ингса—10 процент и 1-ця утардома мархта займать ингса сявихть 12 процент. Сяда башка, 1927-ця кизонь займать ингса ярмаконь максомода сявихть комисионнайхть—1/4⁰/₀ кошти и 1-ця утардома мархта займать ингса сявихть 1/5⁰/₀.

Займатнень ингса пандомода ярмакня максевихть 1 кизонь кувалмоса сроке,

а ярмаконь максомода процентня кирь-
невихть эздакигя, ярмаконь максомста.

Залокс путф ярмакнень ингса макссе-
ви квитанция (или эсь лемозт, или лем-
фтема, кинди повсь.) Тя квитанцияти тяп-
неви займать лемонц, соннь питненц и
мзяра ингсонза максф ярмакта. Эсь
лемозт максф квитанциясь киндингя
макссемс стамка максома сёрманяфтема
аф кондясти и кда сон юмай, вастознза
максыхть лия. А лемфтема максф квитан-
циясь ули кода максомс кинди повсь,
но юмандяряй, эста соннь вастознза од
квитанция аф максыхть.

Нят квитанциятненди станежа сёрматфт
облигациятнень лемсна и номерсна.

Залокс путф облигациятнень эса улест
целайхть сембя купотня, конатнень срок-
сна нингя исть ёта—купонфтома залокс
синнь аф сясвсазь.

Купотнень эзда дохоць ляды облига-
циянь азорти,—кия путознь залокс обли-
гациятнень и кодак сай купоннь пандома

сроксь, эздакигя синнь ингсост макссазь синнь коряваст сембя ярмакнень. 200 цалковайнь питнеса облигациятнень купонц-нон банкась керьсесынь питнефтема, а кда облигацияда путф сяда лама, эста банкась купононь керьсемода сяви ярмакт—эрь 1000 цалковайнь питнеса облигациятнень ингса 20 трёшнект.

3. Облигациятнень ванфтомасна.

Штоба арелямс займань рамайть облигациянь юмафтомода, толса синнь пал-модост или салафтомодост, банкатня и сберкассатня сьвонцазь сембя облигациятнень ванфтомс.

Облигациянь рамайхненди тя тевть на-роц вов мезса: банкатня или сберкассатня, коза путфт ванфтомс облигациятня, облигациянь рамайть инголя кандыхть отвед облигациятнень ванфтомаснон ингса и кда синь тоса юмайхть, эста банкатня или сберкассатня панцазь синнь пит-неснон.

Облигациянь ванфтоматня тийндевихть
кафта лаца: фкясь — анычек ванфтомс
целайста облигациятнень, омбоцесь — ван-
фтомс облигациятнень и ваномс сянь
мея, штоба афольхть ёта процентнень
сроксна, штоба сявомс купотнень вельдя
ярмакнень и утардоматнень и максомс
синья облигациянь азорти.

4. Облигациятнень ванфтомасна и мельгаст ваномась.

(Сохранно — ссудной операциясь.)

Облигациятнень ванфтомасна и мель-
гаст ваномась эсь эсонза кырцынь каф-
цкя вярязф тефнень: и ванфтомс и
ваномс процентнень и утардоматнень да
купотнень мельга.

Облигациятнень вафтомасна и мель-
гаст ваномась васенда тийфоль рабочай-
хненди марса облигациянь ванфтомста
Индустриализациянь 2-ця займать полда-
модонза мяя.

Тяфта облигациянь ванфтомать пяк лама цебарьденза. Займань рамайсь, кда пуцынь эсь облигациянзон ванфтомс марса эсь ялганзон мархта, эста сон вапф-томода мезевок аф панды, соннь облигациянзон банкась или кодамовок кредитнай учреждениясь ванфцынь целайниста тяфтак, кда облигацияда сембоц путф аф 200 цалковайда лама. Максыхть тейнза стамка свидетельства, конань корява сондейнза максы кредитнай учреждениясь пандомода ярмакт, но аф 60 процентта лама облигациянзон питнеснон эзда. Меки нят сявф ярмакнень займань рамайти улихть кода пандомс или весть пандозь, или аф ламонянь сроконь ётазь.

Сохранно-ссуднай свидетельствась макссеви или эсь лемозт, или лемфтема—кода мялец облигациянь кирьдить. Мзярда прай займань кирьдить облигацианц ланге утардома или сон лиси налхкомаста (тиражс), эста кредитнай учреждениясь, коза путф ванфтомс облигациясь, азы

займань кирьдити латта. Лемфтема свительствань вельдя путф облигациянь азорти тяфтама латта азома аф уленди,—апак содак аш кинди азомс латта.

Азф лем мархта свиделельствань корява путф облигациятня коданга аф юмайхть, хоть юмаза свидетельствась, соннь вастознза максыхть од свидетельства. Лемфтема максф свидетельствась, меки мрдафтови аныцек народной сурть путфксонц вельдя.

5. Облигациянь ванфтомода питнень пандомась.

Сембя тефнень ингса, конатнень тийнцазь кредитнай учреждениятня облигациянь ванфтомста, сявихть законнь корява путф питня.

200 цалковайнь питня облигациятнень ванфтомода и мельгаст ваномода кредитнай учреждениятня кодамовок питня аф сявихть. Станежа питнефтема ванфцазь

и сембя тефнень тийнцазь, мзяра дяза уль облигациятнень, кда синь путфт ванфтомс марса (коллективной ванфтома). А лемтьфта башка, лиякс путф облигациятнень ванфтомода сявихть питня.

Эрь кизонь кувалмоса срокс ванфтомода, сявихть 7 трёшнект эрь 100 цалковайнь питня облигациятнень ингса, аф пашкся сядось, лувондови сядонь эземс. Кепотьксонди, путондаряй кодамовок ломанць ванфтомс 225 цалковайнь питня облигацият, эста сон ванфтомода кармай пандома кизоти 7 трёшнект.

Путондаряй ломанць 355 цалковайнь питня, эста кармай пандома 14 трёшнект и ст. тов.

Ванфтомс максф облигациятнень номерсон сёрмачнемода (описень тиймода) кредитнай учреждениятня сявихть питня, эрь 1000 цалковайнь питня облигациятнень ингса 20 трёшнект, но 200 цалковайнь питнесь облигациятненди описня тийндевихть питнефтема.

Мзярда облигациятня макссевичть ань-
чек ванфтомс, эста кредитнай учрежде-
ния тня савондихть купоннь керьсемода
1000 цалковайнь питня облигациятнень
ингса 20 трёшнект. 200 цалковайнь пит-
ня облигациятнень ингса мезевок аф ся-
вондихть. Тяфтама жа такса путф сят
облигациятнень ингсонга, конат путфт
залокс.

6. Облигациятнень мархта ётка якайнь тефня.

(Посредническия операция.)

Миннь государствань займанеконди
рамайка арьсичть рабочайхня и служа-
щихня. Аф сембя синь содасазь займа-
тнень мархта сотф теф нень. Сяс што-
ба афолхть уль шёряфкет и эльбятькет
займатнень мархта, эряви ладям с
займатнень мархта ётконь якафтома
тевть, эряви лифтемс рабочайхнень,
служащайхнень ширеста или банкать ши-

реста стамка ломань, конац кармаль вя-
тема сембя тефнень, конат сотф займань
облигациятнень мархта.

Тяфтама тевса сембода цебярь ётконь
якафтыкс (посредникокс) арси кодамовок
служащай—кассирь или счетовод рабо-
чайхнень предприятияснон ширеста. Тя
лифтьф служащайсь арай представителькс
ся банкати или сберкассати, коза путфт
ванфтомс рабочайхнень облигациясна.
Эсь работанц ингса тя ётконь якайсь
сяви банкать или сберкасать кяцта пит-
ня. Питнесь путневи эрь башка тевонь
тиймода, кепотьксонди, эрь целай обли-
гациять ланге праф утардомать пандомода
—50 трёшн.. залокс путф эрь облигаци-
ять ингса — 5 трёшн., облигациянь ми-
мода эрь миф облигациять ингса—рамайнь
и мийнь питнеть ёткаса различать и ст.
тов.

Тя ётконь якайти максф рабочайхнень
облигацияснон ингса ответ канды бан-
кась или сберкассась.

Нят ётконь якайхнень тевонь тиймасна
моли займатненди лездома комиссиятнень
кядь ала.

7. Купотнень пандомасна и утардомат- нень максомасна.

Купотнень ингста ярмаконь максомать,
утардомань пандомать и налхкома срока
(тиражда) меля меки облигациянь пдемать
тийнцазь банкатня, сберкассатня, почтань
и телеграфонь отделениятня и велень
хазяйствань кредитонь максома учрежде-
ниятня. Тяса сембя займатнень лангс праф
утардоматнень, васенцень утардома мархта
займада и 3-ця сокай ломаннь займада
башка, мянь 100 цалковайнь птнес пан-
цазь васцтонь ярмаконь орготня, а лемтьф
кафта займатнень лангс праф утардомат-
нень синь жа панцазь мянь 100 цалко-
вайнь птнес.

Утардоматня 3-ця Сокай ломаннь зай-
мать и 1-ця утардома мархта займать
вельдя 500 цалковайда ламос, а лядыкс

займатнень вельдя 1000 цалковайда ламос панневихть Москуса облигациятнень лацкас ванондомдост меля.

Сембя утардоматня панневихть ярмакса, кодамовок налокт или кирьдемат аф улэндихть. А велень хазяйствань кемокстама займать корява утардоматня панневихть или ярмакса, или, кда ули утардыть мялец, кодамовок модань и сёронь урядама машинаса.

Утарды ломатнень лемсна-пилесна киндингя аф азондовихть, кда аш тянди синценнь мяльсна.

8. Кольф облигациятня одукс вачкочневихть.

Мзярда облигациятня колавихть (вайса или черниласа валовихть, пангарявихть или сязевихть) арайхть аф моликс, а налхкома сроксна нингя изь лись, эста синь одукс вачкочневихть.

Одуке вачкодемс примсевихть сят облигациятня, конатнень лангса содавихть: Наркомфинть кядец, облигациять питнец,

номероц и серияц, займать лемоц, а станежа купонень лангса питнень пандома сроксь.

Облигациятнень одукс вачкочнесынъ Гоззнаксъ, тоза синь и эрявихть кучсемс. Одукс вачкодемс облигациятнень примсезь банкатневок, сберкассатневок. Фкя облигациять одукс вачкодемда сявихть 25 трёшнект. Почтать вельдя кучемась нутневи облигациянь кирьдить лангс. Башка купотня одукс аф вачкочневихть. Одукс вачкодемс сявф облигациятнень ингса максееви кодама ушарды квитация.

9. Займатнень колга справкатня.

Сембя справкатня, кодапт аныцек эрявихть кирьдити, максеевихть банкатнень эса, сберкассаса, почтаса, финотделса, велень совеца, велень хазайствань кредитнай товариществаса, фабзавкомса, морфтома куца. Кда лемтьф учрежденият-

нень максф справкасна аф туй займань
рамайт мяльс, эста тейнза ули кода
кучеме кизефкст сёрма вельдя Москуву
СССР-ть Наркомфинонц Госзаймань от-
делознза (Моску, Ильинка, 9, Наркомфин,
коста эздакигя кучихть питнефтема ко-
дама кельк справка. Отведонди маркат
путмемс аф эрявихть.

П р я к с.

Лопаширетия.

Государствань займатнень асусна мастортъ хазяйстванцы	3
Оцюзорнь займатня и советонь займатня .	6
Ветя кизонь планць и займатня	9
Мезенди полявихть индустриализациянь займатня	12
Лездома комиссиятя	20
Мезенди облигациятнень ванфтоме банкаса или сберкассаса	23
Кода нолдаф индустриализациянь 3-ця займась	27

Меяз зряви содамс эрь трудеидати займань обли- гациятнень нолга.

1. Госзаймань облигациятнень мишенде- масна-рамсемасна	36
2. Облигациятнень валогс путнемасна и инг- сост ярмаконь сявондемась	37
3. Облигациятнень ванфтомасна	40
4. Облигациятнень ванфтомасна и мельгаст ваномась (сохранно-судной операциясь)	41
5. Облигациянь ванфтомода питнень пандо- мась	43

6. Облигациятнень мархта ётва якайнъ тефия (посредническне операции)	45
7. Купотнень пандомасна и утардоматнень максомасна	47
8. Кольф облигациятня одуяс вачкочневихъ	48
9. Займатнень колга справкатня	49

1875

1875

1875

Питнец 5 тр.

40435

Цена 5 коп.

о.

М-Мокш.
2-1169



Мордва-мокша

А. С. КАГАНОВИЧ. Государственные займы
Перевод Т. САЛМЫКSOBA

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО НАРОДОВ СССР
Москва, центр, Никольская, 10